

Arubaanse Courant

JA 27

Dia Sabra 27 di Mei 1967

No. 9056

PPA UN BIAHA MAS A MANTENE SU MES COMO PARTIDO MAS GRANDI DI ARUBA

UNA/PIA/PRO TA DEN DECADENCIA

ORANJESTAD - Pa di ocho biaha consecutivo, Partido Patriotico Arubano a logra sali como e partido mas grandi den eleccionnan na Aruba.

Un total di 10963 votador a duna nan confianza pa P.P.A., loke a nifica un total di 10 asiento den e proximo eilandsraad di Aruba. Notable ta, e mayoria di e hobennan cu pa prome biaha a vota den urna electoral, a vota pa P.P.A., e partido semper a lucha pa baha e edad pa vota for di 21 pa 21 anja. P.P.A. tabata tambe, e partido mas a progresa despues di e eleccion pa Staten 1966, door di a obtene e biaha aki 1552 voto mas anja pasa.

Un meta e senjlanan tabata mus-
pronie cu eleccion, asina a
ode tambe cu e combinacion
A/PRO/PIA. E combinacion
cu e biaha aki a hanja un
tido mas acerca, esta Partido
volucionario Arubano (PRO),

a perde 910 voto compara cu
eleccion pa Staten 1966. Anja
pasa e combinacion a obtene
4389 voto y ayera a obtene 3479.
E combinacion aki, pues a pesar
cu el a hanja un partido mas
acerca, ya for di ayera a cumina-
za den e caminda di decadencia.
A.V.P. tabata e otro partido

cu a progresa den e eleccion
di ayera cu 1392 voto mas cu
anja pasa. Pa Staten 1966, A.V.P.
a obtene 7019 voto y ayera el a
obtene e total di 8411 voto.

Compara cu eleccion pa Eilands-
raad 1963, P.P.A. a bai atras
cu 3 asiento (13 asiento na 1963)
A.V.P. a bai adelanti cu 2 asiento
(6 asiento na 1963) y UNA a bai
atras cu 1 asiento (2 asiento na
1963).

ALEGRIA Y DECEPCION

Despues cu e resultado di elec-
cion a keda conoci ayera nochi
pa mas o menos nuebe or y mei,
un multitud grandi a reuni riba
Juancho Krausquinplein, e plaza
popular di P.P.A., pa festeha e
victoria di P.P.A. como e partido
di mas grandi di Aruba y pa e
adelanto cu e partido a conoce
den un anja di tempo.

Por lo general tur e hobennan
clave di P.P.A. tabata completa-
mente satisfecho cu e resultado.
E lider di P.P.A. ministro Jossy
Tromp a declara: "Nos ta masha
satisfecho, nos a demostra di ta e
partido di mas grandi na Aruba,
nos a progresa cu 1552 voto y
nos lo sigui traha na bienestar
di e pueblo di Aruba". E lider
di P.P.A. ayera nochi no por a
bisa nada concreto ainda tocante
e formacion di e proximo go-
bierno insular di Aruba. "E car-
tanan di e candidatonan eligi
meser ser poni riba mesa ainda
y tambe deliberacionnan tin di
tuma lugar ainda", asina minis-
tro Tromp a sigi declara. Riba
e plaza ya menciona, un rato
despues palabra a ser dirigi na
e multitud pa e lider di campanja
di P.P.A., sr. Fichi Croes y
tambe e lider di P.P.A., ministro
Tromp. Luego e multitud a hanja
oportunidad pa brinda riba e
victoria di nan partido.
A.V.P.

E otro partido cu a celebra
fiesta ayera uochi, tabata A.V.P.
cu a progresa cu dos asiento
den Eilandsraad.
A.V.P. huntu cu UNA/PRO/PIA,
cualnan ta e partidonan di opo-
sicion den e actual Eilandsraad,
pa prome biaha a logra obtene
un mayoria den Eilandsraad di
11-10. E A.V.P.-istanan, a reu-
ni un parti na cas di e lider
Shon A. Eman, un parti na e ofi-
cina di A.V.P. den Elleboogstraat

y un parti dilanti hotel Central y
na Oranjestad.

E lider di A.V.P., shon A. E-
man, a declara cu nan tambe
ta satisfecho di e resultado di
eleccion, aunque cu A.V.P. a spe-
ra na obtene mas asiento. Sr.
Eman a declara cu muy proba-
blemente A.V.P. y e combina-
cion lo bai traha huntu den Ei-
landsraad y asina forma un ma-
yoria.

UNA/PRO/PIA

Esnan mas decepciona despues
di resultado di eleccion, tabata
e combinacion UNA/PRO/PIA.

Sr. Roy Werleman, numero uno
di UNA, a declara cu e resul-
tado tabata un poco decepcionan-
te p'e, como cu el a spera mas.
Tocante e formacion di e go-
bierno nobo e no kler a bisa mu-
cho cos, como cu e tres parti-
donan (UNA/PRO/PIA, P.P.A.

y A.V.P.) tin di delibera huntu
ainda.

E numero uno di partido revolu-
cionario Aruba, sr. Wijkie Ma-
duro, a informa cu e resultado
a decepcion'e. E tampoco no por
a duna informacionnan concreto
di e plannan pa futuro. "Nos lo
no bai huntu cu P.P.A.", asina
sr. Maduro a declara. "Pueblo
a eligi y e lo hanja e gobierno
cu e ta desea", asina e lider di
P.R.O. a conclui su declaracion.

Sr. Max Croes, numero uno di
Partido Independiente Arubano,
a declara cu por el momento
un coalicion cu P.P.A. ta ex-
clui. E tambe tabata decepcio-
na cu e resultado. El a infor-
ma cu e retrazo di e combina-
cion ta debi mas tanto na e po-
litica cu A.V.P. a hiba di kler
a sali su so victorioso. Door di
e politica aki, A.V.P. a debili-
ta e combinacion, asina sr. Croes
a conclui su declaracion.

E 21 candidatonan cu lo ta den e proximo Eilandsraad di Aruba

ORANJESTAD - Tirando un bis-
ta riba e cantidad di voto cu
e candidatonan a obtene, nos ta
hanja cu P.P.A., cual un biaha
mas a demostra di ta ketu bai
e partido mas grandi di Aruba
cu 10963 voto riba su nomber, a
saca seis miembro cu votonan di
preferencia.

A.V.P. a saca tres miembro cu
votonan di preferencia.

E binti-un miembro cu a keda
eligi pa e colegio nobo di Ei-
landsraad ta:
di P.P.A.: F.J. (Jossy) Tromp
(voto di preferencia), Hubert Den-
nert (voto di preferencia), D.C.
Mathew (voto di preferencia),
E. Finck (voto di preferencia),
E.O. Petronia (voto di preferen-
cia), L.A.I. Chance (voto di pre-
ferencia), J. Alders, Virgilio
Kock, Gustavo Oduber y Osbaldo
Croes.

Di A.V.P.: C.A. Eman (voto di
preferencia), D.G. Croes (voto
di preferencia), Betico Croes (vo-
to di preferencia), Albertico A-
rends, C. Yarzagaray, Casper
Boekhoudt, Daniel Leo y Casper
Lacle.

Di UNA/PRO/PIA: Mas Croes,
Frans Lodewijk Maduro y Apo-
lonia Werleman.

Como cu tanto srs. Jossy Tromp
y Ernesto Petronia ta ministro-
nan den gobierno central, nan no
por acepta nan puesto den Ei-
landsraad. Den e caso aki e lu-
gar di ministro Tromp lo wor-
de ocupa pa sr. Bruno Werle-
man y e puesto di ministro
Petronia lo worde ocupa pa sr.
Alberto Falconi.

CHANGE TO AMERICA'S LARGEST-SELLING FILTER CIGARETTE!



Tops in flavor!

A filter cigarette that really
tastes good... that's Winston! For
up front, in the tobacco end,
Winston gives you Filter-Blend,
an exclusive selection of tobaccos
specially processed for the best taste
in filter smoking! Smoke America's
largest-selling filter cigarette, by far!

FRESH
USA

Winston tastes good
like a cigarette should!

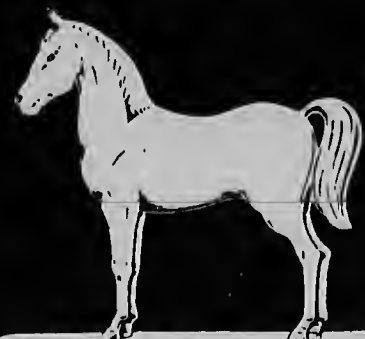
© 1967 Wm. A. R.J. Co. Winston is a registered trademark of Wm. A. R.J. Co. in the U.S.A.

WHITE HORSE

Wimco

CAMPEON

DI TUR WHISKY



INVITACION

pa asisti na un
GRANDIOSO DEMOSTRACION DI OSTERIZER

door di Srta. BETTY COZIER,
di e fabricanan i di Osterizer.

WIMCO - ORANJESTAD:

Dialuna 29 y Diamars 30 di
mai: 9-12 y 3-6 or.

WIMCO - SAN NICOLAS:

Diaazon 31 mai, Diahuebs 1 y
Diabierna 2 di Juni: 9-12 y 2-6 or.

E DEMOSTRACION AKITA GRA-
TIS PA TUR HENDE, EN PAR-
TICULAR PA E AMANAN DI
CAS DI ARUBA.

BINI Y CONVENCE BO MES DI
E TANTO POSIBILIDADNAN DI
OSTERIZER!



Y ADEMAS CADA CUMPRADO DURANTE E DEMOSTRACION
AKI, TA RICIBI UN BUNITA Y VALIOSO SET DI SERVIES PA
KOFFIE COMO REGALO.

WIMCO
ORANJESTAD — SAN NICOLAS

TOMATI



Libby's



Hecho,

Fresco,

Seleccioná,,,,,,

Pa productonan di calidad

N.V. WINKEL'S HANDEL MIJ., ARUBA
Oranjestad San Nicolas

DOS SNACKS MAS GUSTA NA UN FIESTA TA:



Olijvi Spaño jena
di HEINZ,
delicioso...

Siboyo suave y
blanco manera
perla....



PA BO FIESTA RESULTA UN EXITO, BUSCA
productionan **HEINZ**
POSNER'S AGENCIES, Aruba, Inc.
Telephone 1490

THEATER DE VEER

ta participa cu entrante

I di Juni 1967 e prijs di
entrada pa matinee riba DIA-
MARS y DIAHUEBS ATARDI
dos or lo bira UN FLORIN.
Pa e prijs aki e bishitantenan
por mira no solamente e peli-
cula, pero tambe nan ta ricibi
CINCUENTA CENT pa pop-
corn y limonada.
E balcon di e theater durante
matinee ta reservá pa mucha
bou acompañamiento y pa hen-
de grandi.

Directiva.



Pa materialnan di construc-
cion di calidad y na prijs a-
tractiva esey ta solamente
na
PETRONA & CROES
(ARUBA) N.V.



Bo kier rega-
lá algo, pero
bo no sa kiko?
No vacila, pa-
sa libremente
y mira nos
coleccion gran-
di di joyas, na
prijsnan favora-
ble.

CH. RAGUNATH
Nassaustraat.

Y corda cu regalanon cum-
prá serca nos, ta worde gra-
bí gratis.

Abona
Arubaanse Courant

JACK PA AUTO CU TA TRAHA RIBA BATERIA

Limura Electric Co., Ltd. a crea un ELECTRO JACK (pa bumb
y body) cu ta hiza un auto cu su mes forza, ora bo primi un boto

Trahando cu un motor di 40-Ampere 12 Volt D.C., e Jack Elect
chikito aki por hiza un auto cu ta pisa no mas cu 4,800 lbs. den
seconde y bahé bek den 10 seconde.

E forza ta ser hanja for di e lighter den e dashboard di e au
pa medio di un plug especialmente trahá pa e proposito

E Electro Jack aki ta parece un Jack di man ordinario. Facilme
su parti abou y lifter por worde desarmá y wardá.

Pasa tira bista na:

AUTORAMA MOTOR CO. Cura Cabai-137 - Tel. 5

Pa reparacion di tur bo zapatonan, tanto damas
caballeros y mucha bo adres ta:

SCHOENMAKERSBEDRIJF CH. B. BAARH

Nos tin un surtido grandi di tur sorto di materia
di calidad. Zandstraat 3, pa zuid di San Pedro Hos

JUST RECEIVED

Ladies
Beautiful
Leather
Shoes

From ITALY & SPAIN
At: SHALIMAR PALA-
CE Nassaustraat 37,
Ostad.

SLIM FAT AWAY

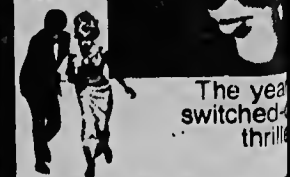
If fat ruins your figure or
makes you short of breath and
endangers your health, you will
find it easy to lose a half pound
a day with the new Hollywood
method called FORMODE. No
drastic dieting or exercise.
Absolutely safe. Ask your che-
mist for FORMODE and start
slimming tomorrow.

DE VEER THEATER

atreacondiciona
ta presenta 27-
28-29 y 30 Mei

LOOK OUT

The
International
Jet-Set
plays the
most
dangerous
game
of all!



The year
switched
thriller
SUSANNAH YORK-WARREN BEAT
KALEIDOSCOPE
f. 2.- 14 an

Con eleccion di ayera a bai na e 38 urnanan electoral

ORANJESTAD, -- Pa facilita nos lectornan, nos ta publica aki bau e resultado di eleccion pa Eilandsraad di Aruba, segun e votonan a ser deposita na e 38 urnanan electoral.

STENDI STRICT EN LOKALITEITEN	P.P.A.	A.V.P.	U.P.P.	TOTAAL	KIEZERS
1 St. Aloysiusschool - Noord	220	175	218	613	640
2 Poya Club - Poyabeach Nrd	202	367	221	790	826
3 Gymlok. St. Annaschool Nrd	193	312	123	628	646
4 Jeugdcentrum Tanki Leender	186	254	72	512	552
5 Aurora Klauterschool T. L.	164	254	97	515	539
6 Eagle Clubgebouw Oranjest.	353	397	36	786	846
7 Aruba Jrs. Clubgeb. O'stad	427	299	81	807	898
8 Gymlok. St. Dominicus Coll.	456	242	95	793	868
9 Gymlok. Pr. Hargrietschool.-	301	288	114	703	801
10 Gymlok. Julianasch. Ostad.	315	262	61	638	709
11 Colegio Arubano Oranjestad	468	210	33	711	831
12 Pius X School te Dakota	472	239	94	805	871
13 Roode Kruis Post te Dakota	392	118	35	545	585
14 Caribe Clubgebouw O'stad.-	282	247	77	606	578
15 St. Martinusschool Paradera	240	238	84	562	689
16 Jeugdcentrum Piedra Plat.-	182	254	42	478	489
17 St. Franciscus Klautersch P	144	312	129	585	610
18 Estrella Clubgb. Sta. Cruz	202	335	138	676	709
19 Santa Cruz Bar te Sta. Cruz	223	198	33	454	478
20 St. Antonius Coll te St. Cr.	200	181	105	494	512
21 Immaculata Huish. sch St. Cr	311	300	264	815	856
22 St. Jansschool Kad. Largo.-	122	229	212	643	607
23 Kantoor W.E.B. te Balashi.	196	300	51	547	572
24 Commandeursbaai Club Sabta	232	436	89	757	827
25 St. Antoniusschool Sabaneta	202	319	32	553	655
26 Prot. Chr. Hll. Tehuis Sab'ta	231	181	53	465	525
27 Christus Koningsch. Brazil	277	277	146	700	765
28 Technische Sch. San Nicols	233	85	60	378	409
29 Comm. Pieter Boersch. San N	557	94	83	534	598
30 Suriname Clubgeb. San Nic.	421	141	69	631	732
31 Pr. Christine Sch. San Nic.	347	190	78	615	688
32 St. Augustinus Coll San Nic	356	84	63	503	576
33 Y.M.C.A. Clubgebouw S. Nic.	386	52	59	497	601
34 Bonildo school te San Nic.	439	117	85	641	722
35 Pr. Wilhelminaschool S. Nic	160	118	33	311	351
36 Comm. Abr. de Veersch S. Nic	439	56	38	533	654
37 Prinses Irenaschool S. Nic	276	52	37	365	397
38 Graf von Zinzendorfsch. SN	401	89	109	599	723
	10963	8411	3479		24855

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA

PA:



FUTURO DI DEPORTE ACUATICO NA ARUBA ALGU FANTASTICO

....MESTER DI ACTIVIDADNAN PA TURISTANAN....



Seccion di deporte acuatico di Aruba ta consisti actualmente di e siguiente personanan: sr. Art L'Amour, manager, sr. Ramon Sharpe, manager asistente, y e ajudantenan, Max Gumbs, Roy Simons y Morris Leigertwood.

ORANJESTAD - Den diferente oportunidad nos a jega di publica articulonan relaciona cu opinion di un que otro turista tocante e playanan bunita di Aruba. Sinembargo rara vez a jega di presenta publicacionnan cu ta bai mas profundo den e topico aki. Pa nos papia di laman nos mester intercambia opinion cu un persona cu constantemente ta sea den of cantu di laman. Recientemente nos a bishita oficina di deporte acuatico di Aruba Caribbean Hotel, cual seccion ta bau di direccion di sr. Art L'Amour cu su asistente Ramon Sharpe. E dos caballeronan aki ta personanan diploma den "scubadiving".

Ramon Sharpe, conoci ya pa e pueblo di Aruba como un di e mejor judokan cu Aruba a produci, a viaja pa Miami dia cinco di mei ultimo, caminda el a pasa su examen cu exito. E examen aki ta consisti di testnan di resistencia y landamentu durante tres dia. E gastonan di e examen tabata riba cuenta di Aruba Caribbean Hotel. E diploma ta algu internacional y asina leu cu nos sa Ramon ta e unico Antillano cu ta den poder di un diploma di "National Association of underwater instructor". Sr. Sharpe ya tin dos anja ta haci e trabao aki y por lo visto eta sintiele comodo cumpliendo su labor. Nos a puntra Ramon kiko eta pensa di e futuro di deporte acuatico aki na Aruba.

Como motibu pa esaki Ramon ta pone: e laman di nos playanan bunita ta limpi, sigur, tin pisca na abundancia pa esnan cu kier pisca, pa novatonan den deporte acuatico tin un parti di e laman cu no ta hundu y pa esnan cu mas experiencia tin otro parti hundu. Pa esnan cu kier siña skie, zambuya, tira pisca etc. nos tin e mejor aparatonan den caribe, personal adecuado pa duna instruccion y naturalmente e playanan limpi manera cu bo no ta haña den ningun otro parti di Caribe. Tuma por ehemplo e oxigeno cu nos ta usa pa zambuya. Esaki ta bao di supervision di gobiernu di manera cu un cliente tin sigur cu eta haña e mejor calidad. Dentro di poco "Sheraton Hotel" ta bini cla, tin plannan tambe pa construi otro hotel banda di Caribbean Hotel, bueno larga nos conta tres hotel. Por instala un centro di deporte acuatico cu lo sirbi tur e tres hotelnan di manera cu tur e clientenan ta haña mesun servicio, mes prijsnan y sobre todo e personanan

cu ta presta servicio na e centro aki ta personanan ya experiencia. Lo no resulta conviniente sinembargo cu cada hotel lo tin su propio seccion di deporte acuatico no pa temor na competencia pero pa temor na calidad inferior di e servicio. Ramon bo a biba algun tempu na Estados Unidos. Bo ta haña cu Aruba ta worde propaganda bastante den e pais aki?

FALTA PROPAGANDA

"No, Aruba no ta worde propaganda suficiente na Estados Unidos". "Bo ta kere cu un isla manera Aruba cu ta dispone di playanan asina bunita, cu tanto posibilidadnan asina pa deporte acuatico y mayoria di e personanan cu cual mi a papia no sabi ni sikiera unda Aruba ta keda"? "Ami ta haña cu Aruba tin tur derecho di worde publica mas tantu den exterior, pasobra nos tin algu pa ofrece na turista". Cumpliendo cu bo labor Ramon, ta di compronde cu constantemente bo ta den contacto estrecho cu turistanan. Kiko ta e topico principal cu nan ta comenta tocante di Aruba. "Wel pa mi bisado francamente, esey ta varia. Tin hende cu ta papia di con bunita nos playanan ta, con limpi e isla ta, ki tranquil e isla ta, pero e topico cu na mi opinion ocho di cada diez turista ta comenta ta, cu ta e amabilidad cu cual e pueblo Arubano ta tratanan. Nan ta sintinan den un ambiente tranquil, rondona di hendenan cu tur ora bal ta sonriente dispuesto na presta ayuda den cualkier cos y tambe nan sa comenta hopi tocante di e sistema con e Arubano sabi di expresa nan mes. Den diferente idioma nan por splikabo



E machi bieu aki no a preocupu muchu cu e cortina pretu cu tin dilanti di e hokki pa vota y cu su santu pasenshi el a para haci su bola corra. Pa e lector atento, no ta muchu dificil pa adivina riba cual partido el a tira su voto.

con Aruba ta. unda asina ta mejor pa bai na Aruba, bueno bo mes por compronde kiko mi kier meen". Ramon con asina abo lo promove turismo aki na Aruba? "Dunami poco plaka anto mi ta mustrabo. Lo mi pone actividadnan local aki riba cu un turista ta hañele obliga na prolonga su bishita aki riba nos isla. Nos no tin bastante actividad local. Mi no tin nada contra di ningun artista Norte Ameri-

cano cu ta bin actua den nro hotel aki na Aruba. Pero un turista ta hui for di artistanan ricano na Merca y eta bini ruba y kiko eta haña...artista Mericano. Den dia tur cos allright, nan por bai laman, ro anochi kiko nan lo haci, ta scucha e mes artistanan ricano canta y toca, pa mo cu baila nan lo no por baila ba e pida espacio chiquito cu ey. Ami lo pone artistanan cal toca, ponenan duna un spliacion di cada melodia, mi sa nan por. Otro punto compronde bon. Un turista ta bini for Merca y ta baha den Aruba

Caribbean Hotel. Pa esey esey cio di tempu cu eta keda aki Aruba eta considera esey como su cas nechi. Anochi, con bon, e turista aki ta di vacation eta e no tin mester di traha mainta, lo e no kier da na cas di amigu. Lo e sali bai afo busca algo pa mientra den un night club decate caminda eta haña talentos local ta toca, caminda e por ma un bebida netamente Arubana caminda e por come un cumi netamente Arubano. Pero un lugar asina mi no ta mira ning caminda aki na Aruba. Mes bin i mas actividad pa entrene e hendenan aki. Nos

bastante talento aki na Aruba. Tuma por ehemplo "Trio Huteca", e muchanan aki ta tobo kiko cu bo kier, pero no ba guitarra plat di cual e turstanan ya ta fada na Estados Unidos. Nan por tocabo un tuba y splikabo na ingles kiko saki ta nifica. Cosnan asina a lo haci pa promove turismo aki na Aruba. Que hubo bo dunami e plaka awor", Ramon ta hari y ta habri man nos dilanti manera hende cu kier minsa mes ora cu ejecucion su ideanan.

Comite pa celebracion di dia di Portugal

ORANJESTAD - Recientemente a worde organisa aki na Aruba un comite encarga cu e preparacionnan pa e celebracion di "Dia de Camoes" of dia di Portugal. E fiesta lo worde celebra dia diez di juni proximo venidero den S'ciedad Bolivariana.

E comite cu a worde forma na cas di sr. Manuel do Nascimento ta consisti di e siguiente per-

sonanan; presidente Octavio Coutinho, vice-presidente Manuel Vieira Alves, prome secretario Jofre Amancio Gomez, segundo secretario Jose D'Andrade, prome tesorero Christina van der Berg, segundo tesorero Alejandro Ventura, comisionan ta damanan Sias, Ica do Nascimento, Clarita Coutinho, y e caballeronan Juande Freitas y Manuel D'Andrade.

Viaje di George Brown

MOSCU --UPI-- Ministro exterior di relacionnan exterior di Gran Bretania George Brown, a fracasa den su gestion pa Union Sovietica apoya occidente den un iniciativa di paz na medio oriente, segun informacionnan cu nos a hanja di fuentenan digno di credito.

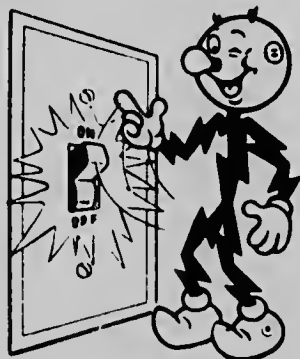
Sinembargo den hopi otro circulo nan no ta kere cu Union Sovietica no ta descarta e posibilidad pa por haci influencia aya di Union Sovietica a priminti toch di duna su resuelto apoyo na e causa arabe. Pero e no a bisa cu e apoyo politico tabata mas aya cu un esfera diplomatica. Brown di su banda a pasa mas di tres ora cerca su colega Andrey Gromyko y George a splikabo su colega cu si e nansan

grandi no discuti e asunto y trata na evita lo mas peyor, foi e mes oriente aki, lo dese cadena un guerra, un tera guerra.

Puisten Verdwenen Oorzaak in 3 Dagen Gedoopt

De allereerste toepassing van Nixoderm maakt een begin met het verwijderen van puisten, als door een wonder. Gebiedt de huid van Nixoderm en ga uit de huid. Nixoderm is een nieuwe ontdekking, een klein en parasieten in de huid die de puisten, steenpuisten, rode vlekken, ringworm en ontstekingen veroorzaken. U kunt uw huid aan de Nixoderm met witte raketten. Indien u de klemmen, zich in de kleine poriën van uw huid, heren, niet wegneemt. Het is dus nog Nixoderm bij 100 procent onder de ledige garantie, dat Nixoderm puisten verwijderen en uw huid maken en glad maken of anderszins. Uw geld tegeninleveren van het pakje.

UNDA CU BO BIRA



ELMAR
TEL. 1729



TA REDDY BO TA MIRA



N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ 'ARUBA'



Diajueves anochi a jega Aruba procedente di Corsow e vice-presidente di Junior Chamber International, sr. Seng Siar Tan, (di cinco na robez), kende ta haciendo un gira atravez di Caribe. Sr. Tan a bini a-
compaña pa un delegacion for di Corsow y aki na Aruba esakinan a worde ricibi pa representantenan di Junior Chamber di Aruba.

Segun informacion cu nos a ricibi, Junior Chamber di Aruba tabatin algun punto importante riba programa pa entretene sr. Tan y su delegacion for di Corsow, pero comokiera cu e avion di ALM pa un of otro motibu a jega Aruba te ocho or di anochi en vez di cinc or manera tabatin programa e puntanan aki mester a worde cancela. Diajueves anochi tabatin un reunion na Coral Strand Hotel caminda tambe sr. Tan a pasa anochi pa sigi e dia siguiente pa Kingston Jamaica.

Robo na Palmbeach

PALMBEACH - Diajueves atardi pa mas o menos cuat'or, donjo di un negoshi na Palmbeach a jega pa atende su negoshi y ela mira algun mucha homber ta core drenta mondi. Ora cu ela bai controla a resulta cu nan a kibra e porta di e establecimiento drenta paden y a bai cu un suma di diescincu florin y tambe algun mangel. Recherche ta buscando e jovennan aki.

Robo y tiramentu cu piedra

LAGO HEIGHTS - Un habitante di un cas na Lago Heights a duna keho na recherche di San Nicolas cu desconocidonan a hacie un bishita mientras no tabatin ningun hende na cas y nan a bai cu e total di fls 125.- cu e tabata tin warda. E caso aki ta bao di investigacion policial.

Robo na Lago Helghts

LAGO HEIGHTS - Por ta muy facil cu ta e mes vandalistanan cu ta opera den vecindario di Noord, Tanki Leendert,

Bubali y diferente otro bari-
nan mas cu ta keda den cerca-
nia di esnan cu nos a mencio-
na ta opera na San Nicolas tam-
be. Pero nos ta kere mas bien
cu ta pa haci interesante
algun vandalista di San Nicolas
tambe a cuminsa haci e gracia
di cende mondi na candela. Cen-
dementu di candela na unda cu
esaki lo por ta, ta trece su pe-
ligernan cun'e. Sigur ta peli-
groso ora cu surgi un candela
di mondi na Lago Heights cu ta
keda asina serca di nos compa-
nia petrolero caminda tin asi-
na tantu sorto di gas y liquido-
nan cu ta tuma candela plamele
den un ratu di ora cu conse-
cuencianan fatal. Diajueves main-
ta cuartu pa diesdos a presenta
un candela di mondi na Lago
Heights, gracias a dios cu brand-
spuit di San Nicolas a atende
inmediatamente pa domina e
candela. Autoridadnan ta inves-
tigando e causa di e candela.

Trafico na Aruba

ORANJESTAD - Den Bernhard-
straat na San Nicolas un mucha
homber di cinco anja di edad a
camna crusa calla y dal den un
auto cu tabata pasando. E muchu
a sufri un corta na su cachete
y herida leve na su heup. Des-
pues di asistencia medica cer-
ca un dokter na San Nicolas,
e mucha por a bai cas.
Dos auto di familia a dal con-
tra otro na e skina Koning-E-
manstraat diajueves merdia pa
diesdos or y binti. Causa di

e accidente aki ta cu uno di e
chauffeurnan no a duna pefe-
rencia na e otro. E danjo ma
Tambe departamento di trafico
ta informa di un accidente le-
ve cu a ocasiona un total di dan-
jo material di fls. 25.-
Ademas diajueves polisnan a
regala siete procesverbal.

**MIRA BOU DI E TAPA
di
PEPSI-COLA; SEVEN
UP; KIST; GRAPETTE;
VICTORIA SODA-
WATER.**

E tapa bou di cual
ta skirbi:

PREMIUM 1967

bo por cambia, tantem cu tin
na stock, pa:

3 tapa - 1 ballpoint
5 tapa - 1 glas
15 tapa - 1 telefoon directory
20 tapa - 1 deskroller pat
30 tapa - 1 T-shirt
35 tapa - 1 lighter

**Y SIN PAGA NINGUN CEN
ASERCA.**

Esaki ta worde ofreci sola-
mente pa e fabrica di limona-
da di mas grandi, mas moder-
no y mas popular di Aruba.

**VICTORIA BOTTLING
COMPANY**

SAN NICOLAS - Tel. 5197



**HABRI
WOW**

Lector, Bo tin algo pa Bende, pa Huur, of Bo
ta interesa na compra un of otro articulo?
Pues awor Bo tin e oportunidad pa haci esaki,
poniendo un anuncio chikito den e columnan
aki, cual sigur lo habri wowo di esnan interesa.
Bo por ta sigur cu Bo oferta lo hanja bon a-
cogida. Prijs pa anuncianan den e columna
aki ta F. 2,50 pa e promer diez (10) palabra-
nan of menos. Pa cada palabra extra, ta paga
20 cent. Anuncianan mester worde pagá ade-
lanta: E columna aki ta sali tur diasabra.

TA BENDE

(Pa motibo di viahe)

Stoof, Fiat 1500 L, Boen-
der, stofzuiger, Set di sa-
la, radio, T.V., combinacion,
tapijt, cama pa mucha, etc.
etc.
Torricellistraat 17.

WANTED

for soon
English Speaking
LADY - COOK
For inf.: Palais Oriental
Nassaustraat 72
Tel.: 1421.

TA BENDE

na prijs especial
STATIONWAGON
OPEL CARAVAN 1965
den bon condicion pa
Fl. 1,400.-
Acudi na Dadelstraat No. 9
(Dakota)

TA HUUR

Gemeubileerd huis in de Ka-
merlingh Onnestraat
van 1 augustus - eind okto-
ber 1967.
Inl.: J. Zijlstra
Kamerlingh Onnestr. 44
tel. 3229

Estudiantenan Arubano na Estados Unidos a gana premio

ORANJESTAD - Dos joven A-
rubano kendenan ta studiando na
Estados Unidos pa ingeniero qui-
mico na e universidad di West
Virginia, Juan Noguera y Fran-
cisco Kock, recientemente a gana
un premio den un contest cu a
worde teni pa "Union Carbide
Corporation", division di met-
al.

Ganador di e prome premio,
Juan Noguera, ta un nativo di
Savaneta Aruba Antillas Hulan-
des y kende a scirbi tocante e
topico "The Production of ac-
tivated carbon from Sewage Slud-
ge", y pa esaki ela gana seten-
ta y cinco dollar Mericano.

Francisco Kock, for di San Ni-
colas Aruba, a scirbi riba e to-
pico, "A comparison of drop-
wise and filmwise condensation on
horizontal tubes", y pa esaki e-
la gana binti cinco dollar Meri-
cano.

"Union Carbide ta duna e pre-
mionan aki anualmente na estu-
diantenan den ingeniera quimica
como prueba di reconocimiento
di nan excelencia academico y
especificamente pa e mejor pa-
pela n describiendo projectonan
mayor.

ORANJESTAD - Donjo di un
truck a duna keho na recherche
di Oranjestad cu ladronnan a
horta un bateria for di su ve-
hiculo. Tambe recherche di O-
ranjestad a hanja keho cu un
bicicleta cu tabata staciona ri-
ba tereno di haaf a desaparece.
E casonan aki ta bao di inves-
tigacion policial.
Na Santa Cruz vandalistanan taba-
ta den accion, probablemente pa
diferencia den opinion politico.
Nan a tira un baranca di piedra
cual a pasa kibra algun shutter
di cas y bai resulta paden.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTTERIJ N.A.

11de Trekking

Donderdag 25 MEI 1967

Tien tallen	1188	100	2501	50	3580	50	4691	100	5983	50	7327	50	8581	50	9750	50	1088	50	12303	100	13563	50	14562	50	15773	100	Zeventien duizend	18175	50	19530	50	20793	50		
10	50	1210	50	2502	50	3609	50	4720	100	5992	50	7341	50	8588	50	9767	50	1091	100	12320	50	13569	50	14598	50	15774	50	17002	50	18187	100	19541	50	20822	50
12	50	1217	50	2522	50	3613	50	4768	50	5998	50	7345	50	8595	50	9781	50	1097	50	12323	50	13584	50	14599	50	15781	50	17003	50	18213	50	19559	250	20823	50
14	50	1218	50	2523	50	3625	50	4771	100			7381	50	8602	50	9784	50	1110	100	12334	50	13601	250	14609	50	15790	50	17004	50	18229	50	19573	50	20828	50
27	50	1239	50	2527	100	3627	100	4776	50			7382	50	8607	50	9785	50	1111	50	12342	50	13603	50	14611	50	15813	50	17005	50	18245	50	19575	50	20836	50
33	50	1243	50	2536	50	3629	50	4780	50			7385	50	8613	50	9791	50	1115	50	12347	50	13605	100	14627	100	15815	50	17010	50	18254	50	19587	50	20842	50
46	50	1271	50	2546	50	3643	50	4781	50			7408	50	8629	50	9810	50	1116	50	12353	50	13623	50	14657	50	15816	50	17031	50	18279	50	19592	50	20859	50
49	50	1307	50	2556	50	3667	50	4798	50			7422	50	8639	50	9824	50	1118	50	12357	50	13633	50	14716	50	15818	50	17031	50	18283	50	19606	50	20861	50
58	50	1327	50	2573	50	3664	50	4802	50			7430	50	8640	50	9845	50	1118	50	12396	50	13637	50	14726	50	15834	50	17048	50	18294	50	19607	50	20862	50
59	50	1346	50	2574	50	3668	50	4812	50			7450	50	8650	50	9856	50	1153	50	12406	50	13675	50	14748	50	15853	100	17069	50	18312	50	19627	50	20867	300
		1371	50	2576	50	3671	50	4827	50			7476	50	8658	50	9859	50	1159	50	12412	50	13677	50	14752	50	15860	50	17083	50	18318	50	19632	100	20868	
		1376	50	2594	50	3674	50	4832	50			7503	50	8687	50	9862	50	1160	50	12451	50	13699	250	14754	50	15872	50	17084	50	18319	50	19638	100	20869	300
		1377	50	2598	50	3676	50	4839	50			7527	50	8697	50	9867	50	1173	100	12470	50	13714	50	14757	50	15876	50	17084	50	18322	50	19690	50	20869	300
		1397	100	2604	50	3682	50	4846	50			7530	50	8704	50	9870	50	1182	50	12479	50	13721	50	14760	50	15890	50	17096	50	18334	50	19696	50		
		1401	50	2610	50	3688	50	4849	50			7532	50	8712	50	9883	100	1184	50	12493	50	13723	50	14764	50	15899	50	17098	50	18345	50	19707	50		
		1408	50	2613	50	3690	50	4858	50			7553	50	8714	50	9898	50	1188	50	12496	50	13737	50	14808	50	15908	50	17107	50	18359	50	19711	50		
		1431	50	2617	50	3691	50	4862	50			7559	50	8717	50	9928	50	1205	50	12501	50	13749	50	14810	50	15961	50	17117	50	18375	50	19720	50		
		1443	50	2621	50	3696	50	4864	50			7566	50	8721	50	9934	50	1209	50	12502	50	13757	100	14812	50	15969	50	17117	50	18382	50	19740	50		
		1446	50	2624	50	3701	50	4874	50			7573	50	8723	50	9938	50	1210	250	12521	50	13763	50	14814	50	15977	50	17119	50	18384	50	19742	50		
		1450	50	2642	50	3709	50	4907	50			7585	50	8724	50	9964	50	1259	50	12522	50	13774	50	14829	50	15992	50	17154	50	18385	50	19760	50		
		1455	50	2643	50	3730	50	4911	50			7606	50	8732	50	9965	50	1275	50	12529	50	13775	50	14831	50			17160	100	18420	50	19771	50		
		1460	50	2647	50	3735	50	4918	50			7612	50	8748	50	9968	50	1280	50	12539	50	13781	50	14848	50			17177	50	18426	100	19783	50		
		1469	50	2651	50	3736	50	4951	50			7617	50	8751	50	9981	50	1294	50	12552	50	13783	50	14858	250			17186	50	18433	50	19788	50		
		1486	50	2658	50	3747	50	4953	50			7625	50	8760	50	9988	50	1309	50	12553	100	13799	50	14860	50			17215	50	18435	50	19836	50		
		1490	50	2669	50	3752	50	4959	50			7629	50	8776	50			1311	50	12556	50	13822	50	14866	50			17218	50	18441	50	19839	50		
		1499	50	2671	50	3769	50	4963	50			7633	50	8801	50			1336	50	12584	50	13823	50	14878	50			17222	50	18444	50	19861	50		
		1521	50	2681	50	3787	50	4969	50			7636	50	8813	50			1351	50	12585	50	13825	50	14890	50			17238	50	18496	50	19886	50		
		1525	50	2693	50	3802	50	4976	50			7690	50	8827	50			1355	50	12603	50	13840	100	14892	50			17248	50	18502	50	19908	50		
		1526	50	2717	50	3821	50	4980	50			7699	50	8844	50			1357	50	12607	50	13847	50	14893	50			17258	50	18528	50	19909	50		
		1527	50	2721	50	3823	50	4986	50			7710	50	8854	50			1361	50	12624	50	13851	50	14898	50			17266	50	18535	50	19911	50		
		1543	50	2723	50	3827	50	4992	50			7711	50	8855	50			1368	100	12633	50	13858	50	14918	50			17276	50	18540	50	19917	50		
		1546	50	2727	50	3834	50	4994	50			7721	50	8859	50			1391	50	12672	50	13886	50	14930	50			17309	50	18543	100	19935	50		
		1552	50	2734	100	3840	50	4999	50			7747	50	8870	50			1411	50	12676	50	13890	50	14933	50			17332	50	18569	50	19943	50		
		1567	50	2753	50	3853	50					7748	50	8880	100			1417	50	12682	50	13892	50	14935	50			17334	50	18585	50	19954	50		
		1574	50	2759	50	3855	50					7750	50	8893	50			1430	50	12683	50	13898	50	14951	50			17334	50	18585	50	19954	50		
		1575	50	2765	100	3861	50					7755	50	8906	50			1432	50	12684	50	13913	50	14963	50			17334	50	18585	50	19954	50		
		1576	50	2775	100	3863	50					7755	50	8906	50			1439	50	12702	50	13926	50	14998	100			17334	50	18585	50	19954	50		
		1582	50	2782	50	3880	50					7756	50	8914	50			1467	50	12707	50	13934	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1585	50	2791	50	3889	50					7757	50	8939	50			1469	50	12710	50	13944	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1589	50	2799	50	3907	50					7757	50	8939	50			1487	50	12727	50	13950	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1596	50	2804	50	3915	50					7772	50	8959	50			1518	50	12731	50	13954	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1606	50	2810	50	3923	50					7772	50	8959	50			1528	500	12736	50	13956	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1607	50	2816	100	3934	50					7779	50	8960	50			1529	250	12737	50	13961	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1608	50	2816	50	3934	50					7791	50	8971	50			1535	50	12738	50	13966	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1609	50	2817	100	3936	50					7794	50	8978	50			1551	50	12752	50	13972	50					17334	50	18585	50	19954	50		
		1610	50	2822	50	3969	50					7805	50	8985	50			1558	50	12764	100	13977	50					1							



Bandera, borchí, petchi y sombré di e partidonan tabata na Aruba, esta Club Aruba Juniors na Socotoro. 898 votador ta gran cantidad ayera dilanti di e urna electoral mas grandi di batin derecho pa vota na e club aki.



Marchando pa urna. Ministro Jossy Tromp, lider di P.P.A. aki ta marchando hunto cu su esposa y partidariónan pa e urna electoral den Club Aruba Juniors na Socotoro.



Numero uno riba e lista di e combinacion UNA/PRO/PIA, sr. Max Croes, aki ta depositando su voto den compania di sra. Croes, den Club Estrella na Santa Cruz.



Ta un secretopublico riba kende ministro Jossy Tromp, lider di P.P.A. a tira su voto ayera mainta. E ministro, mescos cu sr. Shon A. Eman, lider di A.V.P., a vota den club Aruba Juniors na Socotoro.



PALM BEACH

SUAVE

REFRESCANTE...

UN SIGARIA DISTINGUI

CU TA DUNA

SATISFACION...!



EILANDGEBIED ARUBA

Op 29 mei 1967 om 10 uur des voormiddags zal het Hoofdstembureau van Aruba in de vergaderzaal van de Eilandsraad, Emanstraat 39, een zitting houden tot het vaststellen van de uitkomst van de op 26 mei 1967 gehouden stemming, alsmede een zitting tot het bekendmaken van de uitslag van de verkiezing van de leden van de Eilandsraad. Deze zittingen zijn voor kiezers toegankelijk,
Oranjestad, 27 mei 1967

De Voorzitter van het Hoofdstembureau



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

vergadering op dinsdag, de 30ste mei 1967, te 10.30 des voormiddags ter gelegenheid van de beëdiging van de waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen, de Heer W.F.M. Lampe. De wnd. Griffier, L.M. Maduro.

RIP KIRBY

JAN BODEGOM & CO. (ARUBA N.V.)

Agente exclusivo

FRIESCHE VLAG lechl evapora y lechl en polvo.

MAXWELL HOUSE KOFFIE



DICK TRACY

presenta pa cortesia di:

VICTORIA BOTTLING

PEPSI COLA-SEVENUP-GRAPETTE-KIST--

VICTORIA SODA WATER-BUFF ALO ROCK--GINGER ALE



PEPITA



Nachtdiensten: Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

Doktersdiensten: Oranjestad - Noord 27/28 Mei Dr. T.H.K. Lin
San Nicolas - Sta. Cruz-Sav. 27/28 Mei Dr. J.G.H. JANSEN

Protestantse Kerkdiensten: Oranjestad 28 Mei 9 uur v.m. Ds. Visser; Piedra Plat 28 Mei 9 uur v.m. Ds. Jakobs; San Nicolas 28 Mei 5.30 uur n.m. Ds. Jakobs.

Evangelische Broedergemeente: Zaterdag 27 Mei: 19.30 Zangdienst, Dakota
Zondag 28 mei 19.30 Preekdienst San Nicolas. Ds. A. van den Doel.
Seroe Colorado Community Church: Zondag 28 Mei 09.30 Church School.
11.00 Engelse Dienst, Ds. A. van den Doel.

FILMPROGRAMMA

Zaterdag 27 mei:
De veer: 8.30 p.m. "Kaleidoscope" 14 j; 12.00 p.m. "Too many Thieves" 14 j.
Rialto: 8.00 p.m. "Shenandoah" all;
Principal: 8.00 p.m. "The Poppy is also a flower" 14 j; 12.00 p.m. "Go Go Go World" 18 j.
Savaneta: 8.00 p.m. "Genghis Khan" 18 j.

Zondag 28 Mei:
De Veer: 6.00 p.m. "It Happened at the world fair" all; 8.30 p.m. "Kaleidoscope" 14 j.
Rialto: 6.00 p.m. "Walk the round land" all;
8.00 p.m. "Shenandoah" all;
Principal: 6.00 p.m. "Tarzan Three Challenges" all;
8.00 p.m. "The Inspector" 14 j.
Aurora: 6.00 p.m. "One Spy too many" all; 8.00 p.m. "Those Magnificent men in their flying machines" all;
Savaneta: 6.00 p.m. "Batman" all; 8.00 p.m. "Chamber of Horrors" 18 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Rin Tin Tin; 6.00 Hollywood A Go Go; 6.40 Public service; 6.45 International news in papiamentu; 7.00 Honey west; vice; 6.45 International news in papiamentu; 7.00 Quiz, ripiti y gana; 7.30 News round-up; 8.15 Bewitched; 9.00 F-Troop; 10.00 International & local news in English; 10.30 Maverick; 11.00 Reporter/ Gunslinger/ Lucy & Desi.

Grupo di dokter venezolano na Corsow

WILLEMSTAD, -- Awenochi un grupo di dokter Venezolano ta yega Corsow. Nan lo asisti na un cena di fraternidad cu lo ser realisa majan. Diasabra na Casa Venezuela.

E cena aki a ser organisa pa e directiva di "La Casa Venezuela" y e federacion medico na Corsow cu e motibu pa haci mas fuerte e lazonan entre e dokternan di Antillas Neerlandes y e dokternan di Venezuela.

Parti di e programa ta un recepcion awenochi, tantu pa e dokternan di Antillas Neerlandes como pa esnan bishitante.

Majan un lunch lo ser ofrecé door di Compania Shell Curacao.

Enire e actividadnan cu a ser organisa pa e mediconan, ta figura tambe un barbecue, cual lo tum lugar na Yachtclub y ta ser ofrecé door di e federacion di dokternan na Corsow.

DE VEER THEATER

aire-acondicioná ta presenta MIDNIGHTSHOW awenochi 27 di mei pa 12' or



E foto aki ta mustra algun di e ganadornan di e concurso di trahamento di bolo, cual a ser organisá pa Arends Agencies, Agente di harina Gold Medal na Aruba.